

K-Nr.: 25620 Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke Datum: 30.04.2010
K-no.: Date:

Kunde: Typenelement / Standard type Kd. Sach Nr.: Seite 1 von 2
Customer Customers part no.: Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c

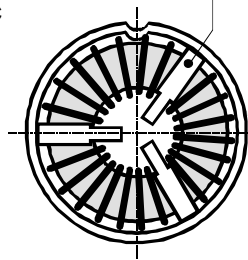
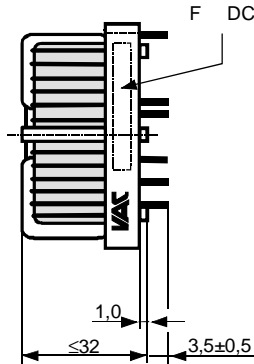
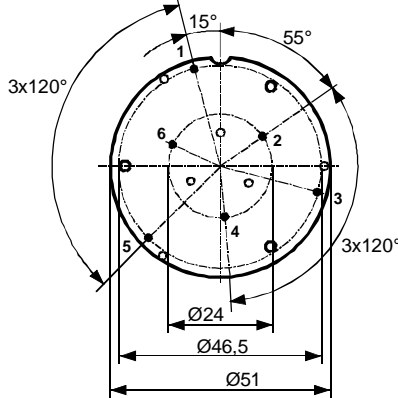
Mechanical outline General tolerances

Toleranz der Stiftabstände ±0,3mm
(Tolerances grid distance)

DC = Date Code
F = Factory

Beschriftung
(marking)

Trennsteg
≈ 5,5 mm breit
(separation)



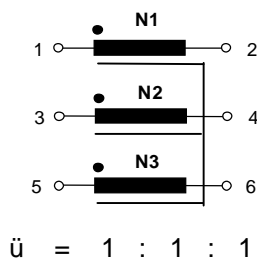
Anschlüsse:
Connections:

Cu verzinkt
Cu tinned
Ø = 1,25 mm

Beschriftung:
marking

VAC
6123X310
F DC

Anschlußschema:
Schematic diagram



Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):
Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	13,9	3,24	
Z [Ω]	1100	3500	
I _{unbal.} [mA]	30	60	25

$L_s / L_{leak} \approx 23 \mu\text{H}$ and $f = 100 \text{ kHz}$ (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)
 Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:
 $U_{is} = 600 \text{ V}_{\text{RMS}} (848 \text{ V}_{\text{peak}})$ (Netzstromkreis / connected to the mains)
 $1000 \text{ V}_{\text{RMS}} (1410 \text{ V}_{\text{peak}})$ (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)
 $I_N = 3 \times 10 \text{ A}$ $m \approx 92 \text{ g}$
 Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature $T_{op} = +130^\circ\text{C}$
 Umgebungstemperatur / ambient temperature: $T_a = -40^\circ\text{C} \dots +70^\circ\text{C}$
 Lagertemperatur / storage temperature: $T_{st} = -40^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)

- 1) (V) M3014: $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV}$, 1 s, N gegen/to N
- 2) (AQL 0,25) M3011/1: $L_1 = 3,24 \text{ mH}$ -30/+50% $f = 100 \text{ kHz}$, $U_{AC,eff} = 3,6 \text{ V}$
- 3) (V) M3011/6: Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz ± 3% (±0Wdg.)
Polarity / Turns ratio: Tolerance
- 4) (AQL 1/54) M3011/5: $R_{Cu} \leq 16,5 \text{ m}\Omega$ für jede Wicklung / for each winding
- 5) (Fix05) M3290: Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1
- 6) (AQL 1/54) M3200: Mechanische Prüfung / mechanical test

Typprüfung / Type test:

- 1) M3064: Stoßspannungsprüfung / surge voltage test: N gegen/to N
Einstellwerte / Settings: $1,2 \mu\text{s} / 50 \mu\text{s}$ Kurvenform (waveform), $U_{P,peak} = 6,0 \text{ kV}$
3 Impulse im Abstand $t = 1 \text{ s}$ mit wechselnder Polarität
3 pulses in a cycle of with changing polarity
- 2) M3014: $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV}$, $t = 5 \text{ s}$, N gegen/to N

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Weitere Vorschriften: Siehe Seite 2

Applicable documents: see page 2

Datum	Name	Index	Änderung
		81	

Hrsg.: KB-E Bearb.: Kosterec KB-PM: Rkl. freig.: HS
editor designer check released

K-Nr.: 25620 K-no.:	Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke	Datum: 30.04.2010 Date:
Kunde: Typenelement / Standard type Customer:	Kd. Sach Nr.: Customers part no.:	Seite 2 von 2 Page of

Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

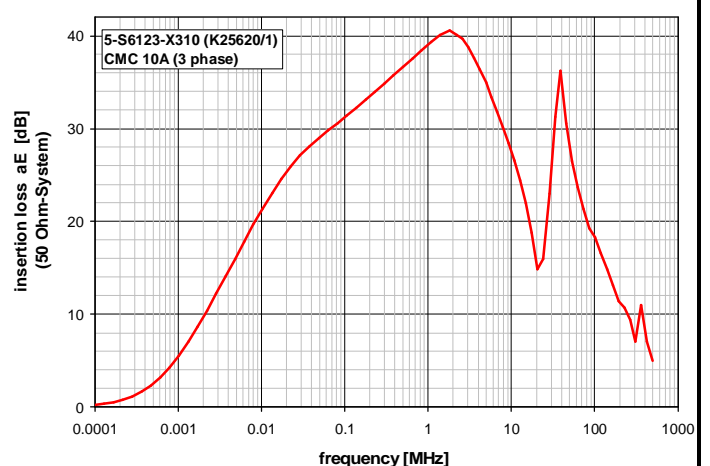
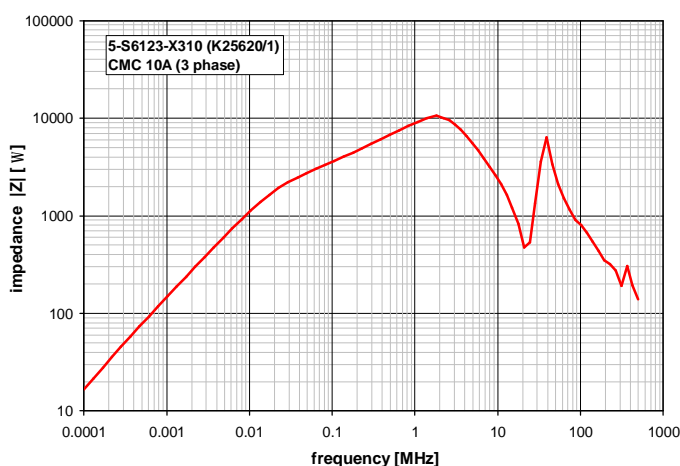
Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.
Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

Parameter / Parameters:

Basisisolation / Basic insulation:	N gegen/to N	Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2
a) Netzstromkreis / connected to the mains		
Überspannungskategorie / overvoltage category:		III
Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:		$U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (} 848 \text{ V}_{peak})$
Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65 \text{ kV}$		
Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$		Kurvenform (waveform): 1,2 μ s / 50 μ s
Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ (3,0) mm}$		Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte) Insulation material group 1 (on base plate)
	$\geq 5,5 \text{ (3,0) mm}$	Isolierstoffklasse 1 (auf Kern) Insulation material group 1 (on core)
Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$		
b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains		
Überspannungskategorie / overvoltage category:		II
Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:		$U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V (} 1410 \text{ V}_{peak})$
Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25 \text{ kV}$		
Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$		Kurvenform (waveform): 1,2 μ s / 50 μ s
Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ (5,0) mm}$		Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte) Insulation material group 1 (on base plate)
	$\geq 5,5 \text{ (5,0) mm}$	Isolierstoffklasse 1 (auf Kern) Insulation material group 1 (on core)
Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5,5 \text{ mm}$		

Design: Isoliersystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E209169 (BASF 130-1), 130°C
Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: UL-gelistet / UL-listed

Typische Kurven / typical characteristics :



Hrsg.: KB-E editor	Bearb.: Kosterec designer	KB-PM: RKI. check	freig.: HS released
-----------------------	------------------------------	----------------------	------------------------